

# Demonologie

## Tărâmul Fizic



...ajutorul Domnului, noi am putea duce adunarea chiar drept înainte, noi înșine. Acela-i motivul că sunt bucuros să o văd că merge un pic peste, pentru acel singur motiv. Eu cred că Domnul ne va ajuta să o facem. [Adunarea zice, "Amin."—Ed.] Acum, voi știți că există . . .

Îmi place administrația mea. Eu am câțiva frați dragi, Bosworth, Baxter, Lindsay, Moore, toți, am cinci din ei, Baron Von Blomberg. Ei sunt doar bărbați foarte buni. Însă există doar ceva pe acolo, când tu aduci un grup de oameni împreună, unul are un lucru, unul are altul. Uneori aceea este contrar cu ceea ce gândesc eu însumi. Deci eu—eu—eu simt ca și cum sunt liber acum. Noi putem doar să avem un timp măreț, doar să ne suflăm mânecele, și doar să plonjăm înăuntru și să mâncăm. Mă gândesc la a vă sufla mânecele și să avem un—un timp măreț.

Prima mea Biblie a fost natura. Eu am învățat despre Dumnezeu prin natură. Și îmi place să pescuiesc. Cum îmi place să pescuiesc! Și ție-ți place să pescuiești, fiule? Dacă îți place să pescuiești, și o iubești pe mama ta, tu vei fi un băiat bun. Și chiar convertirea mea nu a scos-o de tot din mine. Astfel într-o zi eu am fost sus în munți, pescuind de zor. Acum, aceasta este doar pentru binele acestui băiețel. Și am pescuit acolo sus în munți. . . Și pentru ceilalți copilași, desigur, care sed în jur. Și eu pescuiam păstrăv. Și, oh, este minunat, în timpul primăverii. Eu merg înainte în felul acela, și acolo era un păstrăv chiar în groapa următoare, voi știți, cam așa. Și doar laudând pe Domnul și având un timp măreț, strigam. Uneori, îmi aruncam firul jos. Eu cred în strigare. Amin. Eu desigur cred. Câci, eu știu că ceva se prinde de mine. Și. . . [Porțiune goală pe bandă—Ed.]

<sup>2</sup> Există mulți urși la țară acolo sus, în New Hampshire. Eu am o mică tabără sus acolo, unde eu pescuiesc. Am avut un cort mic vechi așezat sus, un cort mic de câțel în care locuiam eu. Și un urs negru este cel mai dăunător lucru care există. Deci, o mamă bătrână de urs și doi ursuleți au intrat acolo, și au făcut prăpăd din cortul meu!

<sup>3</sup> Acum, ce crezi tu că ar fi trebuit să-i fac acelei ursoaice, fetița de acolo din spate cu părul acela roșu, acolo în spate? Ar fi trebuit să mă iau după el de fapt, nu-i așa?

<sup>4</sup> Dar iată ce a făcut ea. Ea a venit înăuntru, ea mi-a dărmănat cortul și a împrăștiat totul afară, și mi-a mâncat toată hrana care am avut-o acolo, și ea o ducea chiar bine. Deci când am venit sus, ea a plecat. Și ea a țipat la ursuleții ei, și un ursuleț a fugit cu ea. Iar celălalt nu a vrut să fugă; el doar a șezut acolo. Iși avea spatele întors către mine, în *acest* fel, și el făcea ceva. Și eu nu aveam nimic în mână decât un vechi toporaș de mână. Eu am cioplit în jur ceva soc acolo jos. Ei bine, ea a fugit cam așa de departe, oh, eu presupun până la stâlpul acela de telefon de acolo, și s-a așezat jos. Ea a țipat la acest ursuleț, iar el nu-i acorda nici o atenție. El doar continua să șadă acolo.

<sup>5</sup> M-am gândit, “Ce face acel ins mic?” Eu am pășit puțin mai aproape. M-am temut să merg prea aproape, mă temeam că ea mă va zgâria. Deci—decu eu—eu nu puteam vedea un pom, și eu știu că și ea se putea cățăra. Deci, și eu nu am vrut să merg prea aproape de ea, căci eu cunosc natura ursului. Astfel, m-am dus doar puțin mai aproape. Și voi știți ce s-a întâmplat?

<sup>6</sup> Acum, mie îmi plac clătitele. La câți dintre voi băieții vă plac clătitele? Oh, băietele! Oh, eu. . . Băieții bătrâni, la fel. I-am văzut punându-și mâinile sus. La toți ne plac clătitele, și mie doar îmi plac, și îmi place să torn miere peste ele. Fiind un Baptist, știți, aceea este ce ne ține îndreptați, știți, este mierea, știți. Astfel, și ascultați, eu nu le stropesc, eu într-adevăr le botez. Eu într-adevăr o torn pe ele unde este într-adevăr bună și grea. Eu nu le stropesc doar puțin aici și acolo. Eu într-adevăr o torn pe ele, le umplu de tot cu miere.

<sup>7</sup> Și apoi, știți, eu am avut o găleată de miere acolo sus, o găleată de o jumătate de galon [cam 1 litru și trei sfert—Trans.] de miere. Și urșii sunt foarte iubitori de miere. Deci acest ins mic a intrat acolo și a luat capacul jos de pe găleata aceea de miere, și el ședea acolo în felul acesta, cu această găletuță de miere sub brațul lui, în felul *acesta*. El a luat. . . El nu a știut cum să o mănânce, așa cum ați mânca voi, știți, astfel el doar și-a îmbibat lăbuța jos înăuntru și o lingea *așa*, și o lingea. Și el s-a întors în jur să se uite la mine, și ochisorii lui au fost cu totul lipiți împreună, burtica lui era tot așa de lucioasă cât putea fi, cu miere. El doar ședea acolo, adâncindu-și laba în jos și lingând miere, *așa*, tot atât de tare cât putea el să lingă.

<sup>8</sup> Oh, vai, m-am gândit despre o adunare bună a Duhului Sfânt de timpuri vechi, când noi doar deschidem găleata, ne băgăm mâna jos în borcan și lingem înainte. Doar continuăm, știți, doar lingem înainte.

<sup>9</sup> Și știți care era lucrul șod, totuși? După ce acel micuț a luat cât a putut el, el a lăsat găleata jos și a fugit acolo afară. Voi știți ce s-a întâmplat? Ursoaica și celălalt ursuleț s-au apucat să-l lingă, astfel să ia mierea jos.

<sup>10</sup> Deci, ei bine, poate adunarea noastră va fi ceva în felul acela, eu sper, așa ca noi să putem doar să continuăm să spunem altora, iar slava lui Dumnezeu să cadă peste noi. În ordine.

<sup>11</sup> Mă bucur să vă văd pe voi copilașii afară. Îmi place să vă spun ceva de felul acela. Și poate mâine după-masă, noi avem mai mult timp, și—și putem vorbi puțin mai mult. Și noi vom vorbi cu tata și mama acum despre ceva.

<sup>12</sup> Noi vom vorbi despre *Demonologie*. În Psalmi 103:1 la 3, noi citim aceste versete. Aproape fiecare lucrător și cleric, sau cititor al Bibliei, le știe pe de rost.

*Binecuvântează pe DOMNUL, O sufletul meu: și tot ce este în mine, să binecuvânteze numele lui sfânt.*

*Binecuvântează pe DOMNUL, O sufletul meu, și nu uita nici una din binefacerile lui:*

*Care îți iartă toată fărădelegea; care îți vindecă toate bolile tale;*

<sup>13</sup> Eu vreau să observați acolo, acesta era un “tot.” “Care iartă toate fărădelegile tale, Care vindecă toate bolile tale.” Acum putem să ne plecăm capul doar un moment.

<sup>14</sup> Acum, Tată Ceresc, noi Îți mulțumim în această după-amiază, pentru a fi aici afară. Noi Îți mulțumim pentru acești copilași care șed în jur, ei sunt bărbații de mâine, și femeile, dacă mai există un mâine, dacă Isus zăbovește. Și acum, Tată, ne rugăm aceea—ca Tu să ne binecuvântezi acum așa cum vorbim acum despre Cuvântul Tău, și despre marele dușman pe care-l avem, Satan. Ne rugăm, Dumnezeule, ca Tu să ne lași să punem afară un front, o unitate mecanizată aici, puterea lui Dumnezeu, care i se va împotrivi în seara aceasta în fiecare centimetru de teren al lui, Doamne, și să-i arătăm că el nu are drepturi legale deloc, căci Cristos l-a învins în locul nostru acolo la Calvar, când El a murit, și El a dezbrăcat domniile și l-a jefuit pe Satan de fiecare—fiecare putere care el a avut-o. Și, Dumnezeule, dă-ne înțelepciune și înțelegere acum, să știm și să explicăm oamenilor cum că ei să poată cunoaște cum să fie vindecați și să-l învingă pe Satan. În Numele lui Isus ne rugăm. Amin.

<sup>15</sup> Acum pentru câteva minute noi vom vorbi despre *Demonologie*. Voi auziți atât de mult despre demoni. Acum, mâine după amiază noi probabil vom termina. Am vrut două zile din această săptămână, oricum, să predic despre aceasta, doar...sau două zile pentru serviciile de după-amiază, să vorbim despre aceasta.

<sup>16</sup> Acum, primul lucru, ce este un demon. Voi auziți așa de mulți oameni vorbind despre un demon. Ei bine, acum, un “demon, drac,” totul vine de la un cuvânt, și în Engleză este

numit “chinuitor.” Un ins care chinuiește este un drac, unul rău. El zice. . . Acum, Biblia astăzi este, la cei mai mulți, la mulți oameni, este ceva carte veche de demult pe care o citea bunicul și bunica, sau ceva de felul acela. “Nu este mult de ea, este pentru cei bătrâni, și așa mai departe.” Dar aceea este greșit. Ea este pentru toți. Iar demonii sunt chinuitori care ne chinuie.

<sup>17</sup> Acum, există demoni care vin în sufletul omului, și aceea este, în frazeologie, aceea ar fi—aceea ar fi în. . . Eu aș spune aceasta, totuși, demonul care vine în suflet este ceva care chinuiește sufletul.

<sup>18</sup> De multe ori puteți vedea o persoană poate de nebunie. Acum, ei pot fi totuși o persoană convertită, umplută cu Duhul Sfânt, și totuși să fie total nebun. Vedeți? Aceea-i corect. Aceea nu are nimic de-a face cu sufletul. Este un chinuitor, vedeți, ceva care-i chinuiește.

<sup>19</sup> Acum, toate bolile, noi trebuie să aflăm mai întâi că toate bolile au venit de la Diavolul. Dumnezeu nu este autorul bolilor. Nici o boală nu vine de la Dumnezeu. Dumnezeu uneori permite lui Satan să pună boală pe voi, ca o nua să vă aducă înapoi la casa lui Dumnezeu, când v-ați nesupus. Dar boala, în începutul ei, vine de la Diavolul. V-ați putea imagina ca o persoană să creadă că Dumnezeu, Tatăl nostru Ceresc, ar fi autorul unui astfel de lucru ca boală și moarte? Ei bine, nu, El nu este, nici nu a fost, nici nu va fi. Dumnezeu permite moartea din cauza neascultării. Dumnezeu permite moartea. Așa cum a spus un scriitor, “Tot ce poate face moartea, Dumnezeu a înhămat-o la o trăsură și ea ne trage în Prezența lui Dumnezeu, pe credincios.” Dar cuvântul *moarte* înseamnă “despărțire.”

<sup>20</sup> Isus a zis, “Cel ce ascultă Cuvintele Mele și crede în Cel ce M-a trimis, are Viață veșnică.” Și El a zis, “Eu sunt învierea, Viața, cel ce crede în Mine, chiar dacă era mort, totuși va trăi, și oricine trăiește și crede în Mine nu va muri niciodată.” Și noi ducem trupurile fiecăruia peste nesfințenia mormântului nostru. “Dar el nu va muri niciodată.”

<sup>21</sup> Acum dacă veți urmări când El a vorbit despre Lazăr, El a zis, “Lazăr doarme.”

<sup>22</sup> Ucenicii, oameni cum suntem noi, ei au zis, “Oh, dacă el doarme el face bine. El a vrut să spună că se odihnește,” ce au gândit ei.

<sup>23</sup> Dar El a venit și a vorbit cu ei în limba lor. El a zis, “‘El este mort,’ ce credeți voi. Dar,” a zis, “Mă duc să-l trezesc, să-l trezesc.” Vedeți? Vedeți? Când voi sunteți. . .

<sup>24</sup> *Moarte* înseamnă “despărțit.” Acum, dacă unul din voi ar, unul din familia voastră moare, sau ceva, el este, dacă este

convertit, ei nu sunt morți. Ei sunt morți din punct de vedere omenesc. Dar ei sunt doar despărțiți de noi, dar ei sunt în Prezența lui Dumnezeu. Ei nu sunt morți, și ei nu pot muri, este imposibil ca ei să moară. Isus a zis, “Cel ce ascultă Cuvintele Mele și crede în Cel ce M-a trimis are Viață veșnică, și nu va veni la judecată, ci a trecut din moarte la Viață.” Deci, el nu poate muri. Orice care este nemuritor, Etern, nu poate pieri. Este Viață nepieritoare. El O are deoarece Dumnezeu i-a dat-O. Și nu—nu pe merit; este cu... Este necondiționat. Dumnezeu i-O dă lui.

<sup>25</sup> Dumnezeu cheamă. Nimeni nu poate veni la Dumnezeu numai dacă Dumnezeu l-a chemat. Isus a zis, “Nimeni nu poate veni la Mine dacă nu-l cheamă Tatăl Meu, îl atrage.” Este adevărat? Deci este Dumnezeu în toate. Poate mâine după amiază vom lua puțin mai mult despre aceea, căci eu vreau să aduc acest lucru despre *boală*, pentru voi, așa ca voi să-l vedeți.

<sup>26</sup> A fost un timp când noi am devenit germinați în străbunicul nostru. Voi știți asta. Doctorul știe asta. Ei bine, voi știți, de asemeni, voi cititorii Bibliei. Voi știți că germele de viață a început în străbunicul vostru, să devină un germen, și a venit afară prin bunicul vostru, apoi în tatăl vostru, apoi la mama voastră și unde sunteți acum. Este adevărat. Scriptura chiar învață aceea. Aici este Scriptura pentru voi dacă vreți. Eu cred că a spus că Levi a plătit zeciuiei când el era în coapsele lui Abraham, care era străbunicul lui. Este adevărat? Deci, vedeți, germenul a devenit acolo în urmă.

<sup>27</sup> Dar sufletele voastre au fost formate înainte de întemeierea lumii, când Dumnezeu a creat om în chipul Său Propriu; duhul omului; nu *un* om în chipul Său Propriu, ci *om* în chipul Lui Propriu. Vedeți? Și apoi El i-a făcut bărbat și femeie, înainte ca El să aibe vreodată un om în țărâna pământului. Doresc să fim avut o șansă în această după-amiază, să ne luăm timp și să mergem înapoi în aceea. Doar să vedem cum Dumnezeu... Acum, este între rând, dar, când voi vedeți, aceasta vine drept sus cu rândul. Vedeți? Cum că Dumnezeu, în urmă la început, ce a făcut El acolo, și cum a coborât El jos pe pământ și cum El a făcut om în chipul Său; și apoi Dumnezeu s-a întors în jur și s-a făcut în chipul omului, să răscumpere omul.

<sup>28</sup> Acum, când Dumnezeu a făcut omul în chipul Său, el era un om duh. Și apoi acolo nu era om care să lucreze pământul. Apoi El a creat om din țărâna pământului. Acum, cronologiștii, și așa mai departe, și acești oameni care cercetează și iau oase vechi, și așa mai departe, și cred în evoluție... Eu cred în felul corect de evoluție. Omul evoluează din el însuși, dar nu toate dintr-o celulă. Nu, domnule, pentru că o—o pasăre a fost o pasăre de când Dumnezeu a făcut-o o pasăre, și o maimuță a fost o maimuță, un om a fost un om. Asta-i adevărat.

<sup>29</sup> Acum, eu am vorbit cu un doctor aici cu un timp în urmă, în Louisville. El a zis, “Păi, Rev. Branham!” Eu am vorbit despre cum băștinașii din Africa, cum mănâncă ei, doar merg jos lângă... Oh, unele dintre cele mai îngrozitoare lucruri pe care le-ați văzut vreodată, cum mănâncă ei! Doar iau lucruri care sunt contaminate, viermi în ele, doar le scutură în jur, viermi și tot. Nu contează nimic la el. Vedeți? Ei au zis... Beau orice, nu contează ce este. El a zis, “Dar, Rev. Branham, oamenii aceia nu sunt umani.”

Am zis, “Oh, da, ei sunt. Ei sigur sunt umani.”

<sup>30</sup> Am zis, “Cel mai apropiat lucru de o ființă umană, în linia animalelor, este un cimpanzeu. Și voi ați încercat de patru mii de ani să obțineți un mormăit din acel cimpanzeu, și el nu o poate face,” am zis, “pentru că el nu poate gândi. El nu are nimic cu ce să gândească.” Oh, voi îl puteți învăța lucruri mărunte ca un cal, gee și hoo, sau să-și pună ochelari, sau să fumeze un trabuc, sau să se balanseze pe o bicicletă, să călărească un cal, sau ceva de felul acela, însă doar ca gee și hoo, la un cal, sau la un câine sau ceva de felul acela.” Am zis, “El este un animal.”

<sup>31</sup> “Dar lăsați-mă să merg înapoi în Africa, la cel mai sălbatic trib care-l au, și acela-i tribul mic al boșimanului.” Și am zis, “Probabil stră-stră-stră-stră-bunicul lui nu a văzut niciodată un om alb nici nimic. Singurul lucru ce-l știe el, el nici măcar nu știe care este mâna dreaptă și stângă. Singurul lucru ce-l știe el este să mănânce, și el mănâncă pe ce poate el să-și pună mâinile, dacă este carne de om, orice altceva, nu face nici o deosebire pentru el, doar așa mănâncă el. Dar lăsați-mă să-l iau la vârsta de cinci ani, și la vârsta de cinsprezece ani el va vorbi Engleza bine și va avea o educație bună. De ce? El are un suflet. Dumnezeu l-a făcut o ființă umană, și el are tot așa de mult drept să audă Evanghelia, cel puțin o dată, așa cum avem noi să o predicăm pe aici, peste tot în America, la oameni, iarăși și iarăși și iarăși, și-i rugăm, convingând și totul. Lăsați-l să o audă o dată, și priviți-l strigând și alergând la altar foarte repede.” Vedeți? Da, domnule!

<sup>32</sup> De aceea-i inima mea, frate, astăzi, când mă gândesc la Africa, și acele sărmane mâini mici negre care se ridică, zicând, “Frate Branham, încă o dată despre Isus!” Oh, milă! Există ceva în mine care mă sapă și arde. Doar așa de repede ce obțin suficienți bani, eu merg acolo, de asemenea. Aceea este ce fac cu fiecare bănuț care-l obțin, totul, Dumnezeu știe, pe lângă doar ce pot mânca. Și mulți oameni îmi dau hainele mele. Și doar prin ce pot de-abea să trăiesc, eu însumi, doar atât de aproape cât pot, eu îi arunc drept în fonduri misionare pe care guvernul le-a aranjat. Eu nici măcar nu plătesc impozit pe aceasta. Până când adun trei sau patru, cinci mii de dolari, și

eu duc dincolo acolo și predic Evanghelia la oamenii de care știu că în ziua aceea eu va trebui să răspund. Și eu voi ști pentru ce răspund.

<sup>33</sup> Eu obișnuiam, când eu mergeam într-un oraș, eu țineam o adunare mare în urmă când ei au avut mulți bani, și ei aveau campanii mari și mii de dolari, eu îi dădeam la Crucea Roșie și așa mai departe. Acum, acum, nu să lovesc către ei, dar venind în jos pe stradă într-o mașină de patru mii de dolari, cu ținte de diamant mare, fumând un trabuc, și cinci sute de dolari pe săptămână pe banii care oameni bolnavi- . . . Nu, domnule! Nu, într-adevăr! Și pe acestea, imediat ce ieși din oraș, ei au zis, “holy rollers,” și de toate ca acelea, și batjocorind, și înjosind religia pentru care noi stăm. Nu, domnule!

<sup>34</sup> Eu însumi îi iau, și înaintea lui Dumnezeu ca Judecătorul meu, eu îi pun în lucrarea Evangheliei acolo, astfel eu știu că în Ziua aceea în care eu voi . . . când va trebui să dau o socoteală de gospodărirea mea, că este dată corect. Aceea este exact corect, căci îmi dau seama că așa cum eu tratez oamenii eu tratez pe Dumnezeu. Chiar atitudinea mea către voi este atitudinea mea către Cristos. Și atitudinea voastră către mine este același lucru, asta-i adevărat, către Cristos.

<sup>35</sup> Acum, să văd un popor ca acela, și să văd cum că o ființă umană, atunci, cu un suflet nemuritor acum, care nu poate muri, nu poate pieri, nu poate face nimic decât să aibe Viață veșnică, că Dumnezeu în mod suveran, în voia Lui Proprie, vi l-a dat vouă. Iar acum, atunci, acum eu . . .

<sup>36</sup> Lăsați-mă să corectez aceasta doar un pic, sau să spun ceva. Cineva se va duce și va zice, “Fratele Branham este un Calvinist.” Nu, eu nu sunt. Eu sunt un Calvinist atât timp cât Calvinistul este în Biblie. Dar când Calvinistul iese din Biblie, atunci eu sunt un Arminian, vedeți. Eu cred în sfințenie și eu cred în Calvinist, de asemeni. Dar, ei amândoi, unul a mers afară pe ramură și a mers în direcția *aceasta*, și unul a mers afară pe ramură și a mers în direcția *aceea*. Dacă nu ar fi fost din cauza Cărții Efesienilor, să o aducă înapoi și să o pună în locul corect unde a pus-o Dumnezeu, noi toți am fi cu totul încurcați. Dar ei amândoi au o doctrină, dar ei merg la sămânță asupra acesteia, fiecare, aceea este sfințeniștii și Calviniștii, de asemeni, Arminienii. Acum, Calviniștii au ceva adevărat. Eu cred asta, că doctrina Calvinistă . . .

<sup>37</sup> Eu cred aceasta, în securitate, eu cred că Biserica are securitate Eternă. Orice cititor al Bibliei știe asta, deoarece Dumnezeu deja a zis că Ea va apare acolo fără vină. Este corect? Atunci, Ea va fi acolo. Este adevărat? Bi- . . . Biserica este asigurată Etern. Acum, că ești tu în Biserică, este lucrul următor. Dacă tu ești în Biserică, în ordine, tu ești asigurată cu Biserica, dar tu mai bine să stai în Biserică. Și cum intrați voi

în Biserică? Prin a da mâinile? Nu. Punându-vă numele în registru? Nu, domnule. “Printr-un singur Duh noi toți suntem botezați într-un singur Trup.” Și Trupul acela, care l-a judecat Dumnezeu la Calvar, era Trupul lui Isus Cristos, și noi suntem botezați în Trupul acela printr-un singur Duh. Noi avem Siguranță Eternă atât timp cât suntem în Trupul lui Cristos, nimic nu ne poate despărți, nimic să ne atingă. Dacă ieșiți afară, voi ieșiți prin voia voastră proprie. Dar tot așa de sigur, dacă sunteți în Trupul lui Cristos, tot așa de sigur cum Isus a înviat din morți, veți învia și voi. Dumnezeu deja a făcut asta. El. . .

<sup>38</sup> Voi nu puteți păcătui. Oh, tu faci. . . Eu aș putea fi un păcătos în ochii voștri, dar dacă eu sunt în Cristos, Dumnezeu nu o vede, deoarece păcatul lui este ispășit. . . Sângele Lui ispășește pentru păcatele mele acolo. Vedeți? Eu nu pot păcătui. “Cel ce este născut din Dumnezeu nu săvârșește păcat, căci el nu poate păcătui. Sămânța lui Dumnezeu rămâne în el.” Vedeți? El, el vrea să, dacă el face o greșală, sigur, el chiar atunci vrea s-o mărturisească. Dacă el este un Creștin real, el o va face. Dacă el o reține înapoi, el arată că el nu are nimic, în primul rând. Asta-i adevărat. El nu are nimic, de la început. Dar dacă el este un Creștin real. . .

<sup>39</sup> Chiar aici, voi plantați un bob de grâu în pământ, el va fi întotdeauna un bob de grâu. Pot fi scăieți peste tot în jurul lui, și de toate, dar el va fi un bob de grâu atât timp cât stă el. Este adevărat? Și dacă un om este într-adevăr născut din Duhul lui Dumnezeu, el nu este înăuntru și afară, și înainte și înapoi, și acolo afară în lume și aici afară. Nu, domnule. Nu, nu. Voi nu sunteți un scăiete într-o zi și un bob de grâu ziua următoare. Dumnezeu nu are aceea în câmp. Da, domnule. Dacă tu ești născut din Duhul lui Dumnezeu, tu ești un Creștin din timpul acela până. . . până când te duci, și atunci tu ești—tu ești nemuritor, cu Dumnezeu. Asta-i adevărat, dacă tu ești în Biserică.

<sup>40</sup> Acum, acum să vorbim despre partea morții. Acum, cum ar putea o persoană în starea aceea, în acel fel de stare, să fie vreodată bolnavă? Din cauză că trupul tău încă nu este răscumpărat. Trupul tău nu este răscumpărat. Nu contează cât de mult, cât de bun ești, și cât de sfințit, și cât de sfânt, și cât de mult Duh Sfânt, acela-i numai sufletul tău. Și sufletul tău încă nu este completat. El doar are Binecuvântarea, promisiunea lui Dumnezeu, care este arvuna salvării noastre. Dar acum dacă noi nu avem arvuna învierii noastre, nici vindecare Divină, atunci eu nu voi avea nici asigurare sau nimic să-mi dovedească că există o înviere.

<sup>41</sup> Întocmai ca și cum Cristos nu locuiește în inima mea, dacă eu trebuie să o iau de la un—un fel de lucru psihologic de acolo din urmă, trebuie să cred pe undeva în felul acela, ei bine, atunci



eu—eu—eu aş fi puțin sceptic de aceasta. Și acela-i motivul, acolo în Africa, când ei vin, aici apar misionari, aducând mii din acei băștinași, și ei purtau mici idolași din tină și de toate, este pentru că ei au auzit doar partea psihică a Bibliei. Asta-i adevărat. Și propria mea biserică este Baptist, Metodist, Prezbiterian, tot ce a mers înăuntru acolo. Dar când ei au văzut puterea lui Dumnezeu venind în demonstrație, aceea a stabilit-o, ei au știut atunci că Dumnezeu era Dumnezeu.

<sup>42</sup> Dar, acum, ce începe această boală? Acum, primul lucru, el este un duh înainte de a deveni o boală, întocmai la fel cum voi ați fost un duh înainte de a deveni o ființă umană. Acum eu îl voi lua pe Fratele Willett aici ca un exemplu. Frate Willett, eu. . . A existat un timp când tu și eu nu eram nimic. Și apoi primul lucru, Dumnezeu ne-a dat o viață. Și să luăm, să zicem, dacă eu iau trupul vostru jos în după-amiaza aceasta, voi sunteți făcuți dintr-o grămadă de celule, ținute împreună cu atomi. Și acum, într-o zi atomii aceia vor fi distruși, dacă Isus zăbovește. Voi veți merge înapoi. Ei vor fi întocmai cum au fost la început, vor merge înapoi în aer. Dar când duhul vostru se reîntoarce, atomii aceia se vor aduna iarăși împreună cu acest duh și va produce un alt Frate Willett întocmai ca și acela, numai că mai tânăr, când el era cel mai bine.

<sup>43</sup> Când un om trece cam de douăzeci și cinci de ani, el află câteva riduri sub ochii lui, și ceva păr cărunt venind înăuntru. Aceasta urmează să fie, pentru că moartea este după voi. Și într-una din aceste zile ea vă va lua. Nu contează cine sunteți, ea vă va lua. Dar ea în mod treptat. . . Voi veți ajunge aici într-un colț, și Dumnezeu vă va scoate din colțul acela, și voi ajungeți în colțul acesta *aici*, moartea aproape vă va avea, și dincoace, dar după un timp ea vă va lua. Dar atunci, ce poate face moartea, își ia plata ei deplină, și apoi la. . . când a făcut tot ce poate ea face. . . Când Dumnezeu v-a dat viața aceasta, și voi ați fost cel mai bine, cam la douăzeci și trei, când voi veniți la înviere veți veni înapoi întocmai exact cum ați fost când voi ați fost de douăzeci și trei de ani, douăzeci și cinci, înainte ca moartea să se așeze înăuntru. Moartea va avea tot ce poate ea face. Ea se așează înăuntru acolo, dar voi veți veni drept înapoi în felul cum ați fost.

<sup>44</sup> Acum, dacă fiecare din a voastre—celulele voastre din trupul vostru, să o luăm jos acum, voi veniți celulă după celulă, celulă după celulă, și să o așezăm în bucăți aici pe platformă, după fiecare celulă din trupul vostru, voi veți ajunge jos la un mic germen infim unde ați început, care nu poate fi văzut cu ochiul natural. Voi trebuie să vă uitați sub microscop. Eu am văzut germenele de viață sub un microscop. El arată ca o ață mititică. Și primul lucru care începe este chiar în șirea spinării, este ca un nod mic. Acea este prima celulă mică care se acumulează deasupra unei celule.

<sup>45</sup> Acum, dacă ar trebui să iau acea singură celulă mică din care veniți fiecare din voi, o celulă mitotică, germene. . . Ce este un germene? Un germene este un micuț infim, cel mai mic din celulă. Ei bine, ce este după aceea? Acum, eu v-am dus jos de la fiecare bucată din voi, jos la această mică celulă, și eu încă nu v-am găsit. Eu doar am celulele voastre așezate. Ei bine, atunci, următorul lucru, celule de sânge, și celule de carne, și orice sunt ele, le pun pe toate aici afară, dar eu încă nu vă am pe voi. Și, eu sunt jos la un singur germene acum. Ei bine, eu voi desface celula aceea. Acum, unde sunteți voi? Viața voastră. Iar viața face prima celulă, care este un germene, apoi totul după natura lui; câine după câine, pasăre după pasăre, om după om. Dezvoltând celule, celulă peste celulă, celulă peste celulă, vine sus până unde voi sunteți, ființă umană, dezvoltarea de celule. Acum, aceea a fost rânduit de Dumnezeu să fie așa.

<sup>46</sup> Dar, acum, cum este un cancer? Să vorbim despre el puțin. Acum, Dumnezeu v-a dat viața. Și să zicem, aici sunteți voi astăzi, aici sunt eu, nu este—nu este nimic pe mâna mea, dar acolo ar putea fi un cancer pe mâna mea cândva. Ei bine, cum a ajuns acel cancer acolo? Să vedem ce este acel cancer, acum să-l desfacem în bucăți, să mergem să-l luăm. Acum, el este o grămadă de celule, de asemeni. Ați știut voi asta? Tumoarea, cataracta, oricare din lucrurile acelea sunt celule. Ele nu au formă. Unele din ele se răspândesc, iar unele arată ca un păianjen, iar unele arată. . . merg în dungi, un cancer roșu, întocmai ca fire lungi roșii care trec prin aceea. Și apoi există un cancer roz care de obicei vine pe sânul unei femei, este ca clătitele așezate una peste alta, și apoi ele merg se desfac afară. Și ele doar cresc oriunde.

<sup>47</sup> Uneori tumorile sunt înclinate, în *această* parte, lungi, alungite, și de toate. Ele nu au formă, deoarece ele sunt după un duh care nu are formă. Dar este o dezvoltare de celule. Este o grămadă de celule care, să zicem, că în voi chiar acum este o tumoră sau un cancer, el dezvoltă celule, crescând, crescând, crescând. El mănâncă, sugând viața voastră din voi. El trăiește din cursul sângelui. Cataracta ia mucoasa din ochi și crește chiar peste el, se acopere pe sine, și vă închide ochiul. Unele din ele vin și nu ajung. . . ca tuberculoza, care vine doar în germene mic. Nu este nimic de mărimea lui. Germene de aceeași mărime care face un elefant, face un—un purice de nisip. Vedeți? Nu-i nimic de mărimea germenului.

<sup>48</sup> Și unele din ele iau formă de trup, altele nu iau. Iar unele niciodată nu merg în celule. Unele devin duh, chinuie sufletul. Noi vom încerca să luăm partea aceea, eu voi lăsa partea aceea pentru mâine după-amiază, dacă pot, unde vine acel suflet-duh, și cum *aici* jos dedesubt.

<sup>49</sup> Și acum, prieteni, eu nu spun aceasta dintr-un fel de psihologie. Eu am avut de-a face cu demoni cu anii, și voi știți

asta. Dacă ați fi știut măcar lucrul, după ce se termină serviciile seara, ce se petrece uneori. Voi nu știți. Amintiți-vă, când voi veniți împotriva unui duh, mai bine să știți despre ce vorbiți. Să nu stați doar acolo și să vă agitați, căci aceasta nu va face nici un bine. Dar când de fapt un demon trebuie să vi se supună, el o va recunoaște. Nu este cât de tare strigați, nu este cât de mult ulei puneți. Este ceea ce este aici în spate care va recunoaște el, Adevărul. Isus doar i-a zis, “Ieși afară.”

<sup>50</sup> Amintiți-vă, ucenicii au azvârlit și sucit, și au încercat să-l scoată afară, și de toate. Ei au zis, “De ce nu am putut noi să-l scoatem afară?”

A zis, “Din cauza, necredinței voastre.”

<sup>51</sup> A zis, “Ieși afară din el.” Băiatul a căzut și a avut cea mai mare criză pe care a avut-o vreodată. Vedeți? Vedeți? Ei recunosc autoritatea.

<sup>52</sup> Priviți la băieții aceia jos acolo, acei vagabonzi care l-au văzut pe Pavel scoțând draci. Ei au zis, “Noi putem face același lucru,” fiul unui preot. Astfel ei merg jos și zic, “Noi putem scoate draci.” Fapte 19. Ei au mers jos la un om care avea crize de epilepsie, și au zis, “Noi te conjurăm, prin Isus. Ieși afară din el!” Diavolul a zis, acum, “În Numele lui Isus pe care-l predică Pavel!”

<sup>53</sup> Diavolul a zis, “Acum, eu îl cunosc pe Isus și îl cunosc pe Pavel, dar cine sunteți voi?” Voi știți ce s-a întâmplat. A sărit pe oameni, le-au rupt hainele, și ei au avut crizele ei înșiși, și au fugit afară în stradă.

<sup>54</sup> Aceiași demoni trăiesc astăzi, astfel există mult fanatism. Aceasta este biserica, în această seară. Există mult fanatism în țară astăzi, numit vindecare Divină, care ar trebui să fie închis. Aceea este ceea ce aduce reproș peste Cauza reală. De aceea aveți o astfel de luptă grea. Există multe treburi numite religie, astăzi, care ar trebui să fie închise; nimic altceva decât culte! Aceea este ceea ce face ca Biserica adevărată a lui Dumnezeu să aibe o luptă așa de grea cu aceasta. Dar noi suntem America, vedeți, și acela-i felul cum trebuie să fie. Dumnezeu spune că grâul și plantele cățărătoare și măcăciunii au crescut împreună. Să nu încercați să le smulgeți. Lăsați-le să crească împreună, dar prin roadele lor îi veți cunoaște. Nu există roade, păi, nu există Viață, nu este nimic acolo.

<sup>55</sup> Acum, priviți această celulă. Să zicem, spre exemplu, ca de multe ori, cancerul roșu de obicei lovește în pântecul femeii, umflături feminine și așa mai departe. Acum aceea, să luăm acel, acel ins jos acum, pe celula lui, acest—acest cancer. Acum un cancer. . .

<sup>56</sup> Totul în natural tipizează spiritualul. Sunteți conștienți de aceea? Totul în natural tipizează spiritualul, indiferent ce este.

<sup>57</sup> Spre exemplu, ca aceasta, când—când noi suntem născuți în Trupul lui Cristos, există trei elemente care necesită să aducă nașterea noastră. Și acelea sunt cele trei elemente care au ieșit din viața lui Cristos când El a murit. Din trupul Lui a ieșit, apă, Sânge, Duh. Este adevărat? [Adunarea zice, “Adevărat.”—Ed.] Trei elemente, acelea sunt elementele prin care trecem noi când suntem născuți din nou; justificare, sfințire, botezul Duhului Sfânt. Acum, acelea pot fi toate într-un singur act. Dar este nevoie. . . Dar voi puteți fi într-o stare justificată fără a fi sfințit. Voi puteți crede în Domnul Isus Cristos și încă să purtați întinăciunea voastră cu voi. Dar voi puteți absolut să trăiți și într-o viață justificată și curată sfântă, și fără Duhul Sfânt. Vedeți, Biblia, Întâi Ioan 5:7, a zis, “Trei sunt care mărturisesc în Cer, Tatăl, Fiul, și Duhul Sfânt, și. . . Tatăl, Cuvântul, și Duhul Sfânt,” care era Fiul, “și acești trei sunt unul. Și există trei care mărturisesc pe pământ, apa, Sângele, și Duhul, și ele sunt de acord într-unul.” Nu unul, ci de-acord în unul. Voi nu puteți avea pe Tatăl fără să aveți pe Fiul; voi nu puteți să aveți pe Fiul fără să aveți Duhul Sfânt, căci ei sunt inseparabil, unul. Trinitatea este într-unul.

<sup>58</sup> Eu nu o aud pe aici în jur, dar voi auziți multe de-a lungul țării, unul dintre cele mai mari lucruri în grupurile Penticostale, este o amestecătură în acel singur lucru simplu. Și eu le-am avut căpeteniile lor chiar împreună și le-am dovedit că ei amândoi cred același lucru. Este Diavolul între ei, asta-i tot. Dacă acea biserică mare Penticostală ar u-. . . arunca jos acele tradiții mici, vechi și s-ar unii împreună într-o Biserică binecuvântată a lui Dumnezeu, Răpirea ar veni. Dar atât timp cât Satan îi poate ține dezbinați, este în regulă. Acela-i felul lui de-a o face. Și ei absolut cred același lucru.

Unul zice, “Ei bine, *aceasta* este Acea.”

<sup>59</sup> Eu am zis, “Ei bine, dacă *acesta* este Acela, atunci Acela este *acesta*.” Deci acolo sunteți. Deci, este tot același lucru. Dar acolo sunteți voi, în acea trinitate triunică a lui Dumnezeu. Acum, acum, Dumnezeu în unitatea Lui. Dumnezeu Tatăl, Fiu, și Duh Sfânt. Acum, noi nu zicem “dumnezeii noștri,” ca păgânii. Este “Dumnezeul nostru.” Vedeți? Este Ființa întreită a lui Dumnezeu.

<sup>60</sup> Acum observați, acum, și Satan este într-o trinitate. Și puterile lui sunt în trinitate.

<sup>61</sup> Acum, însă observați atunci când apa, Sângele și Duhul produc Nașterea nouă. Este adevărat? Acum priviți. Acea este ceea ce reprezintă Nașterea nouă. Ce reprezintă nașterea naturală înainte de a veni Nașterea nouă? Când. . . Voi mamelor, când un bebeluș este născut, care este primul lucru? Apa. Următorul, sângele. Următorul, vedeți, aceea face viața, vedeți, face persoana. Apa, sângele, duhul.

<sup>62</sup> Acum, un cancer, să ne ocupăm de el ca următorul nostru. Noi mai avem rămase cam încă cinci minute, presupun eu. Cam următoarele cinci minute, să ne ocupăm asupra cancerului. Ce este acel ins? Ce reprezintă el? El este un mâncător de stârvuri. El reprezintă corbul, mănâncă lucruri moarte. Și un cancer vine dintr-o lovire, mai ales, unde o celulă a fost lovită și ea—ea se descompune. Și o celulă mică de acolo devine decăzută. Oh, acela este un cuvânt mare pentru un Baptist, nu-i așa? În ordine, dar ea decade, celula aceea. Eu sunt un Baptist care crede în decădere.

<sup>63</sup> Cineva a zis, aici jos într-o adunare din Arkansas zilele trecute, zicea, "Frate Branham," zicea... Acesta era un ins Nazarinean. El a fost vindecat. El a avut a lui. . . Umblând chiar prin oraș, cu cărjele pe umărul lui. El a zis, "Știți ce?" Zicea, "Când am venit întâi aici," zicea, "eu—eu am gândit că tu . . . te-am auzit predicând, m-am gândit că tu erai un Nazarinean." El a zis, "Apoi am văzut că cei mai mulți dintre oameni erau Penticostali, și cineva mi-a spus că tu erai Penticostal. Și acum tu zici că ești un Baptist." Zicea, "Eu nu o pricep."

<sup>64</sup> Am zis, "Oh, aceea este ușor." Am zis, "Eu sunt un Penticostal Nazarinean Baptist." Deci asta—asta-i adevărat. În ordine. Nu, noi suntem una în Cristos Isus, prin Duhul Sfânt care ne face una. Asta-i adevărat.

<sup>65</sup> Acum, observați, această celulă mică decade când este zdrobită. Ea începe mică. Alți germenii mici merg înainte să-și dea viețile înăuntru acolo. Și aceea este ceea ce devine puroi într-o rană. Aceia sunt soldaței micuți care se luptă pentru viața voastră. Ei aleargă acolo sus și—și lovesc otrava aceea, acele puteri demonice care încearcă—încearcă să se colecteze înăuntru acolo, și își dau viețile lor. Acea este ceea ce face. . . Acea este. . . Ei sunt o grămadă de soldaței mici, acel puroi care este în sângele vostru. . . care este într-o—într-o rană, care își dau viața lor să o salveze pe a voastră.

<sup>66</sup> Acum, odată ce o celulă mică respinge acolo și acest demon ajunge să înceapă, el începe să crească, el începe să înmulțească celule. El zidește un trup chiar exact cum încep bebelușii voștri în pântecul vostru, și ca al vostru în mama voastră. Celulă peste celulă, celulă peste celulă, celulă, oricum, peste tot; doar, ele nu au formă de nimic ca o ființă umană, după natura ei. Este doar dintr-un duh. El doar crește în orice fel, și va începe celulă peste celulă, celulă peste celulă.

<sup>67</sup> Și acum, primul lucru ce-l știți, voi începeți să deveniți slabi și vă simțiți bolnavi. Voi mergeți la doctor și el vă va examina. Poate el nu îl poate găsi. Dacă îl găsește, poate el îl va tăia. Dacă îl poate tăia tot, în ordine, voi îl aveți. Dar dacă nu-l poate tăia tot, atunci dacă el este în gât sau undeva unde el nu poate fi tăiat total, o mică particică din el va trăi drept înainte. Vedeți,

pentru că acesta nu are ca și cum v-ați tăia mâna jos și s-o stabilească, sau ceva, sau voi tăiați jos . . . Ce vreau să spun, dacă vă tăiați trupul principal jos, și vă lăsați mâna acolo, păi, ea nu ar trăi. Dar—dar, vedeți, aceea nu are forma de viață cum aveți voi. Este o putere demonică care se mișcă.

<sup>68</sup> Și acum observați, voi le numiți, doctorul îl numește, un “cancer.” Dumnezeu îl numește un “drac.” Priviți astăzi. Ei doar îl iau . . . De unde vine cuvântul de *cancer*? El vine din . . . de la un cuvânt Latin care este folosit în termenii medicali, însemnând un “rac,” un rac pe care-l vedeți pe malul mării, care are toate picioarele acelea. Acela-i felul cum—cum o face, el se întinde afară, se răspândește. Cuvântul cancer este rac. Și el ajunge înăuntru și doar continuă să se prindă și sugă sânge așa cum merge, ca și caracatița sau ceva. Păi, o tumoare, cataracta, și alte boli, fiecare din ele vin dintr-un germene, și acel germene trebuie să fie un trup. Și înainte să poată fi un trup, acesta trebuie să fie o viață. Înainte de a putea crea sau—sau să germinizeze și să facă mai multe celule, aceasta trebuie să fie o viață. Este corect? [Adunarea zice, “Amin.”—Ed.] Acum, de unde a venit acel cancer? Cine, de unde a venit acela? Acesta nu era pe voi aici cu un timp în urmă, dar acum poate este pe voi. De unde a venit el? El este o altă viață diferită de viața voastră, trăind în voi. Și este una chinuitoare, sugând viața voastră. Acela-i motivul că Isus l-a numit “un drac.”

<sup>69</sup> Ei numesc epilepsia astăzi, ei spun, “epilepsie.” Păi, epilepsie, în Biblie, Isus a numit-o “un drac.” Când omul a venit cu băiatul care a căzut la pământ, și a făcut spume la gură, și de toate, el a zis, “El are un drac, și deseori el îl aruncă în foc, în apă.”

<sup>70</sup> Acum ei i-au lustruit numele și l-au numit epilepsie, dar el este un drac. Și Isus a zis, “Tu diavole, ieși afară din copil!” Exact. Acum, epilepsia este cauzată de obicei de la o boală de rinichi. Poate voi ajungeți în aceea puțin mai târziu. Vedeți? Aceasta cauzează o epilepsie, de la uremie.

<sup>71</sup> Acum, observați în aceasta, apoi celula aceea stă acolo, ea este un drac. El zidește o viață; el crește, devenind mai mare și mai mare. El are o datorie de făcut, aceea este, să-ți ia viața. Pentru aceea l-a trimis Diavolul, să-ți scurteze zilele la mai puțin de șaptezeci.

<sup>72</sup> Acum, eu salut pe fiecare doctor. Da, domnule. Fiecare știință medicală, Dumnezeu să-i binecuvânteze pentru ajutorul care ei l-au făcut pentru oameni. Acea este corect. Ce ați face în lume astăzi fără aceasta? Eu mulțumesc lui Dumnezeu pentru știința medicală. Eu mulțumesc lui Dumnezeu pentru automobilul meu. Dacă Dumnezeu nu ar fi lăsat știința să-mi facă un automobil, eu aș avea un timp greu să umblu aici sus.

Pentru luminile electrice, și pentru săpun cu care să-mi spăl mâinile, și pasta de dinți cu care să-mi frec dinții, desigur. Eu Îi mulțumesc pentru tot, pentru că toate lucrurile bune vin de la Dumnezeu.

<sup>73</sup> Dar dați-mi voie să vă spun, că nu există nici un pic de medicină care a vindecat vreodată vreo boală. Și nu există nici un doctor, numai dacă este ceva șarlatan, dar un adevărat doctor vă va spune că ei nu pretind că sunt vindecători. Chiar la Mayo Brothers, mulți dintre voi. . . Eu am fost intervievat acolo, de două sau trei ori. Despre pacienți care au venit de acolo, incurabili. . . Ați citit *Reader's Digest*, publicația din noiembrie? Câți ați citit publicația din noiembrie, acel articol al meu de acolo, din *Reader's Digest*? Vedeți? Și ei m-au dus acolo sus, interviul despre copilul la care ei au renunțat. A zis, "Aceasta nu se putea face." Dar Duhul Sfânt mi-a vorbit și mi-a spus cum să se facă, și s-a făcut. În ordine. Acum, ei m-au chemat acolo sus. Și chiar sus pe ușă unde Jimmy și aceia, Mayo obișnuia să fie acolo, acolo era un semn mare care zicea, "Noi nu pretindem că suntem vindecători. Noi doar pretindem că asistăm natura. Există numai un singur Vindecător, acela este Dumnezeu." Ei sunt cei mai buni din lume. Acum, noi avem câțiva șarlatani, da. Asta-i adevărat. Noi avem câțiva predicatori șarlatani, de asemeni. În ordine. Deci aceea merge pe ambele părți.

<sup>74</sup> Observați, dar orice om care pretinde că el este un vindecător, el este unul care spune povești, căci el nu o poate face. Căci Biblia a zis, "Eu sunt Domnul Care-ți iartă toate păcatele tale și-ți vindecă toate bolile tale."

<sup>75</sup> Eu am fost la studii. Și în camera mea, cei. . . unii dintre cei mai buni doctori din toate națiunile au venit. Tu nu cunoști spatele vieții, prietene, să știi ce era, și lucruri care nu le spun în public. Oameni vin în secret. Și să nu gândiți că nu mai sunt mulți Nicodimi încă în lume; cu siguranță sunt, mii din ei. Ei privesc la aceea și vin în adunare. Șed acolo cu un tricou pe ei, ceva de felul acela, cu nume șlefuite de care ați fi surprinși, șed chiar în adunare. În câteva zile se strecoară pe acolo și cheamă înăuntru în secret, și trimit pe cineva înăuntru pentru un interviu. Și spun chiar acum, zic, "Frate Branham, eu cred că Acela este Adevărul." Ei sunt oameni tot la fel cum suntem noi. Sigur. Și fiecare om dorește să privească dincolo de perdeaua aceea întunecată de acolo prin care el trebuie să treacă într-o zi.

<sup>76</sup> Dar acele cancere și aceste lucruri sunt absolut diavoli formați într-un trup de carne, mutându-se sus, luându-vă viața.

<sup>77</sup> Acum, dacă eu aș face ca doctorul, dacă eu l-aș putea tăia jos, să-l pun pe pământ. . . Sau, doar cum, zic, spre exemplu, voi ați fost un cancer, înșivă, pe acest pământ. Acum, aici este

vindecarea Divină. Dacă am vrut să scap de voi în felul ca felul doctorului, eu doar aş continua... trebuind să vă frec trupul, sau una alta, până când el doar a dispărut tot de pe pământ. Acolo nu ar mai fi nimic din el, tot la fel cum doctorul taie umflătura de pe voi. Dar în forma vindecării Divine, dacă eraţi un cancer, eu doar aş chema viaţa voastră afară din voi, şi v-aţi dus. Viaţa v-ar părăsi, dar trupul vostru ar fi aici tot la fel cum era.

<sup>78</sup> Acum, acolo este unde vederea şi timpul este cel mai rău duşman al lui Dumnezeu în vindecarea Divină. Eu nu ştiu dacă Fratele Baxter ajunge vreodată la aceste lucruri în adunare. Eu am şezut jos, şi i-am explicat lui şi Fratelui Bosworth, iarăşi şi iarăşi. Dar iată ce s-a întâmplat. Mă îndoiesc dacă mulţi dintre oameni o pricep, pentru că, după un timp, tu începi să afli că oamenii vin înapoi, zicând, "Eu mi-am avut vindecarea, Frate Branham, pentru două sau trei zile, dar, binecuvântat fie Dumnezeu, ea—ea m-a părăsit." Şi eu o aflui, şi mă gândesc că aceasta este din cauză că ei nu stabilesc adunarea corect. Oamenii nu înţeleg. Am avut oameni să vină la platformă şi să fie total orbi, cancere, sau cataracte peste ochii lor, şi citesc această Biblie după ce s-a făcut rugăciune pentru ei, pleacă jos; în trei sau patru zile să fie tot aşa de orbi cum au fost de prima dată. Ce s-a întâmplat? Oricine ştie că atunci când viaţa s-a dus afară din orice carne, ea se contractă pentru un timp. Este adevărat?

<sup>79</sup> Cineva vreodată, de aici, aţi omorât o căprioară, sau o vacă, sau orice ca aceea? Sigur. În ordine. Voi să-l cântăriţi în seara aceasta, voi vânătorii de aici, prieteni de-ai mei. Voi omorâţi cerbul şi-l aruncaţi pe cântar, spuneţi băieţilor cât cântăreşte el. Urmăriţi! Dimineaţă el va fi cu câteva livre mai uşor decât a fost. Când o fiinţă umană moare, antreprenorul, primul lucru, ia dinţii falşi sau un ochi, orice este acolo, îl ia afară; deoarece, se strânge, îl împinge afară deoarece trupul uman se strânge. Orice altă carne se strânge. Când viaţa e dusă afară din celulă, ea începe să se mişte în jos, se strânge. Ea face asta cam pentru şaptezeci şi două de ore. Şi apoi ea începe să se umfle. Lăsaţi ca un căţeluş să fie călcat, aici afară pe drum. Lăsaţi-l să zacă acolo la soare cam vreo trei zile, şi vedeţi ce s-a întâmplat. El este un câine mai mare decât a fost vreodată. El se umflă. Este adevărat? [Adunarea zice, "Amin."—Ed.]

<sup>80</sup> Ei bine, acela este acelaşi lucru ce are loc când un—un demon este scos dintr-o persoană bolnavă. Primele câteva zile, "Oh, eu mă simt minunat." Apoi începe să spună, "Eu sunt—eu sunt mai bolnav decât—decât am fost vreodată. Mi-am pierdut vindecarea." Tot aşa de sigur cum credinţa a scos-o afară, necredinţa o aduce drept înapoi din nou. Aşa cum credinţa o omoară, necredinţa o înviază. Isus a zis, "Când duhul necurat e dus afară dintr-un om, el umblă în locuri uscate şi se întoarce



înapoi cu alți șapte draci.” Și dacă omul bun al casei nu stă acolo să păzească ușa aceea, el va intra chiar înăuntru. Și omul bun al casei tale este credința ta. Zice, “Stai departe!” Asta este.

<sup>81</sup> Dar acum voi urmăriți un pacient care este vindecat, de obicei, numai dacă este un miracol remarcabil. Căci, vindecarea Divină și un miracol sunt două lucruri diferite. Vindecarea Divină, este un lucru; un miracol este un alt lucru. Dar o desfășurare obișnuită de vindecare Divină, când duhul necurat este scos afară, un drac cancer, când el părăsește persoana, “Oh!” Acum, sau să zicem că vom lua ceva așa ca să puteți vedea mai vizual, eu voi zice, cataracta. Ce s-a întâmplat când omul acela . . . Dacă veți observa o persoană oarbă. Eu nu știu dacă am avut vreodată vreunul aici sau nu, încă, ochi cu cataractă. Eu îi voi lăsa să stea pentru câteva minute. De ce? Așa ca contractarea să înceapă să aibe loc. Le spun să vină înapoi, să ne dea o mărturie. “O, vai!” Ei pot vedea minunat. “Oh, vai! Doar, eu pot vedea lucruri! Da! Eu . . .” Care-i situația? Viața s-a dus; trupul cataractei se contractă. Ei bine, ea va face astfel pentru două zile. Zice, “Oh, eu devin așa de bine.”

<sup>82</sup> Și după o vreme, ei încep să aibe o durere de cap, nu se simt așa de bine. Se scoală dimineața următoare, “Îmi pierd vederea din nou.”

<sup>83</sup> Unii din ei au zis, “Aha, tu ești doar prelucrat. Acel grup de holy-rollers te-au prelucrat.” Să nu crezi tu asta! Aceea este o minciună a Diavolului. Dacă tu crezi aceea, tu vei merge drept înapoi orb din nou.

Dar dacă te vei ține doar înainte, zicând, “Nu. Doamne, eu cred.”

<sup>84</sup> Apoi ce se întâmplă? Acel trup se umflă pentru așa de mult. Acesta acoperă acel văz din nou. Acel cancer din trup se va umfla. Tu vei deveni rănit și în dureri din nou. Apoi vei ajunge oribil de bolnav, teribil de bolnav. De ce? Acea mare umflătură de carne moartă din tine zace acolo, moartă.

<sup>85</sup> Tu mergi înapoi, la doctor și el zice, “Oh, aceea-i fără sens. Acolo-i cancerul chiar acolo. Eu îl pot vedea.” Sigur, el este acolo, dar el este mort. Aleluia!

<sup>86</sup> Acum, cursul sângelui trebuie să purifice trupul. De fiecare dată când inima pompează, ea aruncă sângele prin trup, și el adună acea infecție. Sigur, aceasta te va face bolnav. Cum ar fi dacă ai avea o bucată de carne atârând pe undeva în tine, sau lungă ca un șarpe, sau ceva mare gros ca degetul tău, și să atârne acolo, și aceasta era moartă, atât de multă carne moartă atârând în tine, și ea se putrezește? Ei bine, desigur, cursul sângelui tău trebuie să țină aceea curată, așa cum pompează înainte. Dar acolo este un trup mort, lucrul atârând acolo, pentru că viața este dusă din el. Puterea lui Dumnezeu, prin credință, a scos-o afară. El este un demon; el trebuie să plece.

<sup>87</sup> Dar, motivul, oamenii nu sunt instruiți. Ei se duc, renunță. Și același drac stă chiar acolo, să preia din nou. Când Dumnezeu vă spune ceva pe această platformă, prin Duhul Lui, când sub inspirație, să nu vă îndoiiți de aceea, sau va veni un lucru mai rău peste voi, a zis El. Căci Isus a zis, “Starea din urmă a acelui om era de șapte ori mai rea decât a fost la început.” Este adevărat? Când duhul necurat a ieșit afară dintr-un om, el a umblat împrejur în locuri uscate, a venit înapoi cu alți șapte draci. Deci, să nu fiți necredincioși. Stați chiar cu Acesta. Spuneți-o, din inima voastră. Ziceți, “Nu, domnule! Eu nu voi fi clintit! Nu contează cât de bolnav devin eu, aceea nu are nimic de-a face cu aceasta.” Apoi, primul lucru ce-l știi, tu vei fi curățit. Totul va fi în ordine atunci. Vedeți, el este mort. Operația care doctorul ar fi luat-o de la voi, aceeași umflătură zace în voi, fără viață în ea.

<sup>88</sup> Voi ziceți, “Viață în ea, Frate Branham, va lua acesta viața mea?” Nu, domnule. Acea viață este o viață separată de a voastră. Eu doar v-am arătat că voi sunteți o viață și deveniți o ființă, și aceasta este o viață și devine o ființă; și voi sunteți de la Dumnezeu, iar aceasta este de la Diavolul. Voi vedeți ce vreau să spun? Demonologie. Acum, voi ar trebui să vedeți cum arată lucrul acela când stați și vă uitați la el.

<sup>89</sup> Oh, vai, îmi pare rău, este aproape trei treizeci. Îmi pare rău. Priviți, prieteni. Oh, de ce are nevoie lumea aceasta!

<sup>90</sup> Eu am fost vreo șapte ani, învățând prin America, având aceste servicii de vindecare. Eu doar am o noțiune bună să încep înapoi prin țară, învățând Biblia, și despre demonologie, cum să poată oamenii înțelege ce să facă. Și acela-i motivul, că ei merg la aceste adunări, de multe ori, și inși. . . Dacă voi nu înțelegeți, oamenii vin afară, și de multe ori. . .

Acum, vă amintiți de acel ins care a venit și a zis că el avea un dar de vindecare Divină? Darul de vindecare Divină era în voi dacă ați fost vindecat. Acesta ești tu, acela. Orice dar operează prin credință. Și nu contează cât de mult dar de vindecare Divină am eu, eu o cred cu toată inima mea, dar voi puteți să stați aici și, dacă voi nu aveți același fel de credință, aceasta nu vă face nici un bine. Eu mă pot ruga pentru voi, pentru ore și săptămâni și luni. Aceștia nu sunt predicatorii cu vindecarea Divină. Voi sunteți aceia care aveți darul vindecării Divine, care credeți în a fi vindecați, pentru că este prin credință. Prin credință! Fiecare operare a lui Dumnezeu este prin credință.

<sup>91</sup> Toată armura lui Dumnezeu este prin credință. Noi nu avem nici un lucru natural din această lume. Totul dintr-o—o biserică Creștină este un act al credinței. Priviți la armura lui Dumnezeu, dragoste, bucurie, pace, îndelungă răbdare, bunătate, smerenie, blândețe, răbdare. Este adevărat? Totul

supranatural, nimic natural. Deci noi nu privim la lucrurile naturale, deoarece noi operăm supranatural. Și singura cale pe care o putem baza, este credința, este pe ceea ce a spus Dumnezeu că era Adevărul, și noi privim la cel Nevăzut. Și noi numim acele lucruri care nu sunt, ca și cum ar fi; așa cum a făcut Abraham, și a obținut-o. Amin! Abraham a numit acele lucruri care nu erau, așa cum a făcut Dumnezeu, ca și cum ele erau. Fiind în vârstă de o sută de ani, nu s-a clătinat la promisiunea lui Dumnezeu prin necredință.

<sup>92</sup> Eu doar aş putea să-mi imaginez aceea, voi nu? Vedeți Sarah s-a sculat într-o dimineață. Dumnezeu a zis, “Abraham!” A zis, “Abraham, tu vei avea copilul.”

<sup>93</sup> Sarah s-a sculat. Zice, “Cum te simți Sarah?” Aceasta este o mulțime amestecată, dar ascultați.

“Nici o deosebire.”

<sup>94</sup> “Păi, slavă lui Dumnezeu, noi îl vom avea!” Mergi și ia botoceii și acele, și totul. Pregătește-te.”

În ordine, altă lună a trecut. “Sarah, cum te simți?”

“Nici o deosebire.”

Anul a trecut. “Sarah, cum e cu aceasta?”

“Nici o deosebire.”

Zece ani au trecut. “Nici o deosebire.”

Douăzeci și cinci de ani au trecut. “Nici o deosebire.”

<sup>95</sup> Abraham, în loc să slăbească, a devenit mai tare și mai tare. El știa că va fi mai mult dintr-un miracol tot timpul, pentru că el a crezut pe Dumnezeu, și nu s-a clătinat la promisiunea lui Dumnezeu prin necredință. El a zis, “Noi îl vom avea!” Și într-o dimineață pântecelul lui Sarah a început să se umfle, și micuțul Isaac a fost născut, pentru că Abraham a crezut pe Dumnezeu. Și el a privit la lucruri, și a socotit lucrurile acelea care nu erau ca și cum erau.

<sup>96</sup> Nu prin simțuri, nu prin vedere. Voi nu umblați prin simțuri sau vedere. Aceasta este prin credință. Și când Dumnezeu a pronunțat ceva, a zis, “Orice lucruri cereți, când vă rugați, credeți că îl primiți,” apoi țineți-vă de el. Dumnezeu a zis așa, trebuie să fie așa! Amin. Demonii!

Credință în Tatăl, credință în Fiul,

Credință în Duhul Sfânt, trei într-Unul;

Demonii vor tremura și păcătoșii se trezesc;

Credința în Iehova va cutremura orice.

Asta-i adevărat. Oh, vai! Cu certitudine este. Aveți credință în Dumnezeu. Priviți la El. Nu vă clătinați. Stați chiar acolo. Dumnezeu a zis așa!

<sup>97</sup> Și, demonii, ce sunt ei? Ei sunt ființe spirituale. Acum, doctorul zice, “Tu ai cancer. Tu ai TBC. Tu ai cataractă. Tu ai

pleurită. Tu ai *aceasta*.” Acesta-i un drac. Este o viață, și în spatele acelei vieți este un duh. Câți știți și puteți vedea că un cancer, cataractă, are—are... Acesta este un spirit, are—are viață în el. Ei bine, nimic nu poate avea viață fără duh, vedeți, deci acolo trebuie să fie o viață să opereze aceea, pe undeva.

<sup>98</sup> Chiar și pomul acela de acolo are viață în el. Toată știința din lume nu ar putea face un fir de iarbă. Ați știut asta? Ei fac ceva asemănător cu ea, dar ei nu pot afla formula vieții. Acela-i Dumnezeu. Vedeți? Isus a zis către pom, “Blestemat să fii. Tu nu ai nimic rod, și nici nu vei avea nimic.” Ei au trecut înapoi pe acolo. Era pe la ora opt în dimineața aceea. Au trecut înapoi pe la ora unsprezece, așa cum mergeau la prânz. Petru a zis, “Priviți la pomul acela, este mort de la rădăcini în sus.” De ce? Isus a muștră viața care era în pomul acela, care era în rădăcini, și tot pomul a murit. Aleluia!

<sup>99</sup> Același Cristos poate să muște un cancer din rădăcini, și întregul lucru va muri. Pomul acela stătea acolo tot la fel cum era, cu câteva ore înainte, dar voi aflați că frunzele încep să cadă jos, și apoi vedeți cum scoarța începe să se cojească jos. Și...Începe să se strice, zi de zi, și săptămână după săptămână, și după o vreme acolo nu era nici măcar o părticică rămasă din pomul acela. Aleluia! Cancer, tumoare, cataractă, sau orice altceva, va trebui să plece când Cristos vorbește. El a scos draci. Și El a zis, “În Numele Meu ei vor scoate draci, vor vorbi în limbi noi, vor lua în mână șerpi, sau vor bea lucruri de moarte, și nu-i va vătăma. Dacă-și pun mâinile peste bolnavi, ei se vor însănătoșa.”

<sup>100</sup> Voi Îi iubiți? Îmi pare rău că v-am ținut o oră aici în această după-amiază, șezând aici. Voi iubiți pe Domnul? [Adunarea zice, “Amin.”—Ed.] Ce se va întâmpla acum? Dacă voi acceptați pe Cristos ca vindecătorul vostru, și credeți în inima voastră că ceva vi s-a întâmplat, și voi credeți că sunteți vindecați, veți crede voi că sunteți vindecați? Nu lăsați ca Diavolul să prindă nimic altceva de voi. Doar țineți-o înainte.

“Doctore,” ziceți—ziceți, “doctore, cum arată acesta?”

El a zis, “Păi, el încă este acolo.”

<sup>101</sup> În inima voastră voi știți, voi știți ce s-a întâmplat. Ha! Primul lucru ce-l știți, zice, “Zic, mă întreb ce s-a întâmplat cu lucrul acela?”

<sup>102</sup> Apoi ziceți, “Uite, doctore, eu am să-ți spun. Iată ce s-a întâmplat, Isus Cristos m-a vindecat. Asta-i adevărat. Isus Cristos m-a vindecat.”

<sup>103</sup> În ordine, să ne plecăm capetele doar un moment. Frate Willett, vrei să vii aici doar un minut, frate?

<sup>104</sup> Acum, Tată Ceresc, noi suntem mulțumitori pentru Sângele lui Cristos. Și poate că uneori slujitorul Tău, Doamne, nu


folosește înțelepciune, prin a vorbi așa de mult. Dar eu poate simt ca Pavel, care a predicat toată noaptea într-o noapte. Un ins mic a căzut afară de la fereastră și a murit. Și apostolul acela, cu Cuvântul lui Dumnezeu în viața lui, a mers și și-a pus trupul peste băiat, viața a venit în el și a trăit din nou.

<sup>105</sup> Scumpe Dumnezeule, eu îmi dau seama că apusul acestei mari civilizații acum apune, a trecut cu mult, miezul zilei s-a dus, umbrele serii cad. Marea Lumină izbucnește din Împărăția lui Dumnezeu, să-și ia locul din acest întuneric gros care vine peste pământ. Dumnezeule, eu îmi dau seama că eu îmbătrânesc în fiecare zi. Lasă-mă să merg, Doamne. Dă-mi tărie. Ajută-mă să spun acest mare Adevăr peste tot. Ajută-ne, mâine după-amiază, ca noi să înțelegem mai mult.

<sup>106</sup> Și, scumpe Dumnezeule, binecuvântează această mică audiență în această după-amiază. Deseară, când ei se adună înăuntru pentru serviciul de vindecare, fie ca fiecare bărbat și fiecare femeie să meargă unul la altul și să vorbească, și să zică, “Acum, aici este. . . să nu—să nu mai aveți nici o îndoială. Noi înțelegem de unde vine acum. Noi știm că este un drac. Și noi știm că atunci când el pleacă, el trebuie să vină la porunca lui Dumnezeu. El trebuie. Dumnezeu deja a zis așa. El trebuie să plece.” Apoi, fie ca ei să meargă afară, fericiți, bucurându-se, pretinzând vindecarea lor. Nimic, nimic să nu stea în calea lor, în continuare; doar să meargă, crezând.

<sup>107</sup> Și, Dumnezeule, fie ca această bisericuță de aici, și aceste biserici colaboratoare, să aibe o trezire după adunarea aceasta, Doamne, care doar o va duce înainte, și multe sute de suflete să fie aduse în Împărăția lui Dumnezeu. Acordă aceasta, Tată. Fie ca bărbați și femei de aici, din toate națiunile și alte locuri, fie ca ei să ducă Mesajul înapoi la bisericile lor, și fie ca ei să aibe o trezire de modă veche. Acordă aceasta, Doamne. Iartă-ne de păcatele noastre acum. Ajută-ne să fim slujitorii Tăi. În Numele lui Isus Cristos. Amin.

<sup>108</sup> Mă întreb, în timp ce ședeți aici, există un păcătos în clădire astăzi, care ar zice, “Frate Branham, amintește-mă în rugăciune”? Vreți voi, vreți să vă ridicați mâna? Există o persoană păcătoasă? Eu nu. . . Dumnezeu să te binecuvânteze, doamnă. Este acolo? Dumnezeu să te binecuvânteze, domnule. Tu, și tu, și tu, Dumnezeu să vă binecuvânteze. Mă întreb dacă voi. . . Acum, aceasta este către voi.

<sup>109</sup> Vedeti, eu nu cred în a merge înapoi în audiență. Eu nu critic pe alții care o fac. Eu nu cred în a merge în audiență și să încerc să trag pe cineva. Vedeti? “Nimeni nu poate veni, numai dacă Tatăl Care l-a atras.” Vedeti? Asta-i adevărat. Voi doar îl trageți acolo sus împotriva voinței lui. Înțelegeți? Dar dacă Dumnezeu bate la inima ta, tu ești cea mai privilegiată persoană din lume. Voi doar nu știți cu câți oameni am vorbit eu. 

*Demonologie – Tărâmul Fizic*

8 iunie, 1953, luni după-amiază  
Roberts Park Amphitheater, Connersville, Indiana

*Demonologie – Tărâmul Religios*

9 iunie, 1953, marți după-amiază  
Roberts Park Amphitheater, Connersville, Indiana

*Duhuri Ademenitoare*

24 iulie, 1955, duminică dimineață  
Branham Tabernacle, Jeffersonville, Indiana

Aceste Mesaje prin Fratele William Marrion Branham au fost date original și ulterior publicate neprescurtat în engleză. S-a făcut tot efortul să se transfere cu exactitate Mesajul verbal de pe banda de înregistrare magnetică la pagina tipărită. Această traducere românească a fost tipărită și este distribuită de Voice Of God Recordings.

Publicată în engleză în 1976. Retipărită în engleză în 1996.

Această traducere românească a fost tipărită în 1998.

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, Jeffersonville, Indiana 47131 U.S.A.

## anunț pentru Dreptul de autor

Toate drepturile rezervate. Această carte se poate tipări pe un imprimator într-o casă pentru folosire personală sau să fie distribuit, gratuit, ca un mijloc de răspândire a Evangheliei lui Isus Cristos. Această carte nu poate să fie vândută pe scară largă, afișată pe un website, păstrată într-un sistem de recuperare, tradusă în alte limbi, sau folosită pentru solicitarea de fonduri fără permisiunea clară în scris de la Voice Of God Recordings®.

Pentru mai multe informații sau pentru alte materiale disponibile, vă rog să contactați:

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)